

Semaine du  
28 Novembre  
au 4 décembre  
2014



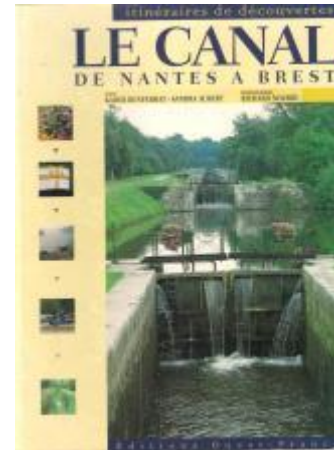
## Les après-midi littéraires du canal

Le canal, que ce soit dans sa dimension strictement finistérienne ou tout au long de son linéaire, de Nantes jusqu'à Brest, constitue un territoire de vie, d'une vie singulière car en retrait du cours « ordinaire » des choses. Il est, à lui seul, un espace particulier, retiré mais pas caché, fréquenté mais pas surpeuplé. C'est un monde à la marge du monde qui possède une musique de vie tout à fait originale, à nulle autre pareille. C'est sans doute pourquoi, depuis toujours, il a attiré romanciers et poètes, historiens et écrivains.



L'existence d'un ensemble important de livres et d'œuvres en tous genres, sur ou autour du canal, atteste, en effet, de la réelle dimension littéraire de la voie d'eau. Les poèmes qui fleurissent au long du linéaire canalisé à l'époque du printemps des poètes, s'inspirent de Jules Renard déclamant qu'« un beau vers a douze pieds et deux ailes. » Les contes, qui renvoient à la maxime de Joseph Joubert selon laquelle « la littérature des peuples commence par les fables et finit par les romans », ne font pas exception, tellement ils témoignent d'une forte tradition bretonne. Les récits de voyage correspondent à ce que rappelait Roland Barthes lorsqu'il proclamait que « la littérature ne permet pas de marcher, mais elle permet de respirer ». Il en existe donc de nombreuses illustrations se référant à la voie d'eau comme fil conducteur des déambulations d'Anatole Le Braz ou rapportant simplement les souvenirs d'un passage en centre Bretagne.

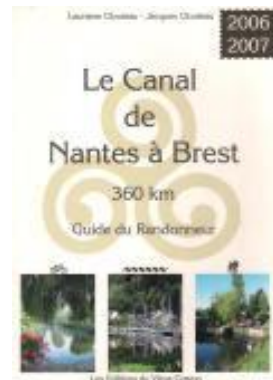
Les romans ne sont pas en reste qui, du « 93 » de Victor Hugo aux bagnards de Jean Kergrist confirment l'affirmation de Gilles Deleuze selon laquelle « c'est à travers les mots, entre les mots, qu'on voit et qu'on entend. » Les récits historiques ne manquent pas non plus qui nous renvoient à nos origines parce que « les livres anciens sont pour les auteurs ; les nouveaux pour les lecteurs. » prétendait Montesquieu et que Kader Benferhat ou Stéphan THOMAS s'en inspirent encore.



Il existe également des guides touristiques (topo-guides, Clouteau « la bible du randonneur » ou différents guides de navigation) qui traduisent bien la pensée de Gao Xingjian selon laquelle « la vie est la source de la littérature et la littérature doit être fidèle à la vie. » il existe encore des récits de vie (mon grand-père était éclusier) parce que « les meilleurs livres sont ceux qui racontent ce que l'on sait déjà » selon Georges Orwell. Sans compter qu'« Il y a des livres qui paraissent écrits, non pour l'instruction du lecteur, mais pour lui apprendre que l'auteur savait quelque chose. » comme disait si bien Wolfgang Goethe, ce qui complète la palette extrêmement riche des ouvrages se référant ou traitant du canal. Et même, de nombreuses études, plus ou moins techniques, plus ou moins bien écrites, plus ou moins pertinentes (la batellerie bretonne, le barrage de Guerlédan, le devenir du canal,...) qui renforcent l'idée de Baudelaire pour qui « manier savamment une langue, c'est pratiquer une espèce de sorcellerie évocatoire. »

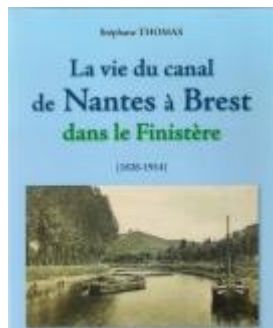
Le canal c'est la lenteur, c'est donc le livre car, comme le proclamait Bernard Pivot « le TGV, trop rapide, est un mauvais coup porté au livre ». Or, arpenter le canal, c'est chercher l'assurance d'une vie détachée des contingences de l'ordinaire et aspirer à une forme de liberté dépouillée des oripeaux de la civilisation et de la normalité, donc, comme l'affirmait Jean Guéhenno si le « livre est un outil de liberté » il a toute sa place aux abords de la voie d'eau.

Mais la communication comme la promotion du canal peuvent également être assurées par le recours à l'usage de la forme littéraire. Les livres permettent de faire connaître le canal. En ce sens, les livres sont utiles à la voie d'eau, car ils favorisent la connaissance de la vie sur et autour du canal et si, comme le prétendait Aragon, « la littérature est une affaire sérieuse pour un pays, elle est au bout du compte, son visage », il en va de même pour le canal.



C'est pourquoi, pour donner tort à Victor Hugo qui prétendait qu'en « littérature, le plus sûr moyen d'avoir raison, c'est d'être mort » le SMATAH a décidé de s'intéresser aux écrivains vivants, de les rencontrer et de leur faire rencontrer leurs potentiels lecteurs et donc d'organiser, désormais, des « après-midi littéraires du canal ».

Ceux-ci consisteront en des réunions régulières proposées au sein de nos maisons éclusières afin de procéder à la présentation d'une approche du canal à travers une œuvre, car, comme le prétendait Romain Rolland « On ne lit jamais un livre. On se lit à travers les livres, soit pour se découvrir, soit pour se contrôler. » Ceci permettra également, ensuite, de partager la vision de la voie d'eau de l'auteur, de mieux connaître son appréhension des choses, d'approfondir l'approche de « la lecture de tous les livres [qui] est comme une conversation avec les plus honnêtes gens des siècles passés qui en ont été les auteurs » (Descartes).



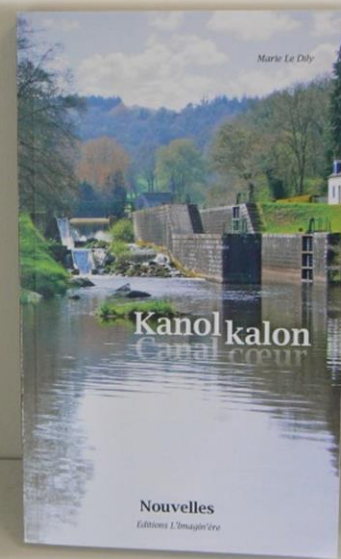
Ces rendez-vous réguliers constitueront autant d'occasions, en fin de séance, d'échanges sur les différentes visions du canal, entre auteurs et lecteurs comme le voyait Alain quand il affirmait « Ecrire est toujours un art plein de rencontres. »

Pour ce faire l'organisation mise en place sera des plus simples :

- Dans la maison éclésièrre, accueil des personnes intéressées,
- Présentation de l'intervenant,
- Intervention sur sa vision du canal et illustration de celle-ci au moyen de son œuvre,
- Echanges libres avec la salle.

Et, en définitive, au sortir de ces réunions, il conviendra de se remémorer la conclusion de Pierre Dac selon qui « la littérature est aux lettres ce que le facteur est aux imprimés. »

**1<sup>er</sup> après-midi littéraire du canal le  
mardi 2 décembre 2014,  
maison éclésièrre de Kergoat  
à Port de Carhaix  
invitée : Marie Le Dily  
pour son ouvrage  
« Kanol kalon, Canal cœur »**



Durant cette semaine, le SMATAH va proposer aux enfants, aux familles, aux riverains de continuer d'animer les cinq centres d'interprétation, aux thèmes variés.

**Dès l'âge de 8 ans**, il sera possible de venir participer aux différentes animations, de Châteaulin à Saint Hérmin, de Lennon à Cléden-Poher, ou encore de Châteaulin à Cléden-Poher toutes les routes mènent au Canal... En effet, dans chaque Centre d'interprétation, ancienne maison éclusière réhabilitée, un animateur du SMATAH vous accueillera de **14h à 16h** et vous proposera de découvrir l'environnement du canal d'hier et d'aujourd'hui.

***A Châteaulin :***  
*Maison éclusière de l'Aulne*  
*Penn ar Pont*

**Mercredi 3 décembre :**  
Pour cette demi-journée d'animation, venez découvrir le laboratoire dédié à la vie trépidante autour, dessus et dans le Canal :  
**« les naturalistes en herbe »**  
Continuez de créer votre programme afin de réaliser de nombreuses expériences que vous allez pouvoir mener en lien avec l'animateur...

Tout un programme chaleureux – Renseignements, Réservations : 02 98 73 40 31

***A Lennon :***  
*Maison éclusière de Rosvéguen*  
*Pont Ti Men*

**Vendredi 5 décembre :**  
Venez découvrir le canal sous un nouvel angle, celui de la **photographie**. Instants passés que vous nous transmettez afin que la mémoire ne jamais s'efface, instants présents qu'il vous faudra immortaliser pour les générations futures : le canal se revêtira de ses plus beaux appareils pour vous.

***A Cléden-Poher :***  
*Maison éclusière de Pont Triffen*  
*Pont Triffen*

**Pas d'animation ce jeudi à Pont Triffen**  
L'animatrice vous accueillera jeudi après-midi à l'observatoire aquatique de Châteaulin pour échanger avec vous sur la toponymie éclusière.

***A Saint-Hérmin:***  
*Maison éclusière de Kergoat*  
*Port de Carhaix*

**Mercredi 3 décembre :**  
Avec votre aide précieuse venez nous aider à créer : **« The Kids Garden »**, un jardin dans lequel nous aimons bien nous ressourcer... de la conception à la réalisation suivez ce projet à la touche anglaise...

*A noter également dans les agendas, pour chaque maison éclusière :*

Gratuit

Ouverture du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 16h  
Aulne fermée jeudi – Pont Triffen et Rosvéguen fermée jeudi après-midi

Ouvert à tous

- **Jeudi 4 Décembre de 14h30 à 16h30. Observatoire aquatique de Châteaulin. Rencontre Toponymie éclusière.** Venez à notre rencontre afin de prendre connaissance de l'état de l'inventaire toponymique après des semaines de travail public au sein des maisons de canal, d'enrichir à nouveau la connaissance de chaque écluse et enfin de présenter tous documents (photos, dessins, écrits) de nature à éclairer la vie au sein de chaque maison.

## Actualités :

### •Relevé non valide des passages à l'observatoire aquatique de Châteaulin- Aulne du 28/11/14

Avec un débit moyen hebdomadaire de 68.94 m3/s mesuré au niveau du seuil de Pont Pol Ty Glaz, sur les 8 derniers jours, et une température instantanée de 11°C à 9h30,voici la compilation des informations collectées durant la période du 21 novembre au 28 novembre (aucun arrêt vidéo).

**Pour votre bonne information :**  
une réserve est à émettre concernant la finesse des valeurs de débits que je calcule à partir des données instantanées "VIGICRUES" de la station de Pont Pol. En effet, ces valeurs ont varié sur la semaine en fonction des précipitations bien évidemment, mais également en raison des ouvertures/fermetures des pertuis.

- le pertuis de Châteaulin sur le seuil de la station, a été ouvert cette semaine du 25/11/14 9h au 27/11/14 14h.

### Au niveau vidéo-comptage :

+ **24 saumons atlantiques en montaison** avec 19 individus sans nageoire adipeuse et une répartition : 16 castillons et 8 PHM. Nous constatons toujours une proportion importante actuellement de saumons issus du programme de repeuplement dans les passages, et également une part non négligeable de saumon de printemps.

- **4 anguilles adultes dévalantes.**

+ **1 truite en montaison,**

- **1 brème morte en dévalaison** (cf. photo)

### Au niveau du piège : (données fédération de pêche) **pas de piégeage**

- L'ensemble des équipes **participeront au renforcement et mise en sécurité du canal et de ses abords** (bois, mobilier, chemin, berges, ...) en prévision d'éventuelles montées d'eau.



Rédaction:  
Christophe Hériaud

Réalisation:  
Annaïg Le Brun



Crédits photos: SMATAH

Syndicat Mixte d'Aménagement Touristique de  
l'Aulne et de l'Hyères

Maison éclusière de Bizernig  
29520 CHATEAUNEUF DU FAOU

☎ 02 98 73 40 31

📠 02 98 73 40 39

Email: [smatah@wanadoo.fr](mailto:smatah@wanadoo.fr)

Site internet: [www.smatah.fr](http://www.smatah.fr)